



Veranstaltungsort:  
Leibniz-Saal  
Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften  
Jägerstr. 22/23  
(am Gendarmenmarkt)  
10117 Berlin

U-Bahn Hausvogteiplatz (U2),  
Stadtmitte (U2), Französische  
Straße (U6); Bus 147

Kontakt:  
Susann Rabuske  
Tel. +49 30 20370 521  
email: rabuske@bbaw.de

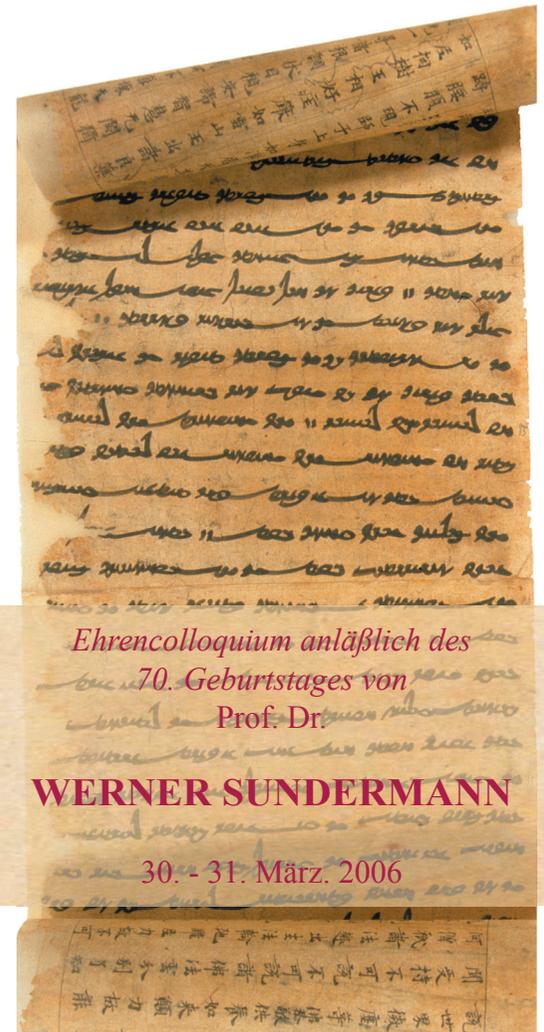
Das Colloquium „Literarische Stoffe und ihre Gestaltung in mittelliranischer Zeit“ widmet sich einem Thema, das sich räumlich auf das Sasanidenreich und die Seidenstraße und zeitlich auf das erste Millennium n.Chr. konzentriert.

Ausgehend von den Schwerpunkten der Turfanforschung und den Arbeiten Prof. W. Sundermanns auf diesem Gebiet soll der Austausch literarischer Stoffe im riesigen iranischen Sprachgebiet sowohl innerhalb der iranischen Sprachen als auch mit den nicht-iranischen Sprachen und Kulturen in- und außerhalb des Gebiets aufgezeigt werden.

Mit freundlicher Unterstützung  
der Fritz Thyssen Stiftung  
für Wissenschaftsförderung

Fritz Thyssen Stiftung  
FÜR WISSENSCHAFTSFÖRDERUNG

## Literarische Stoffe und ihre Gestaltung in mittelliranischer Zeit



Ehrencolloquium anlässlich des  
70. Geburtstages von  
Prof. Dr.  
**WERNER SUNDERMANN**

30. - 31. März. 2006



Berlin-Brandenburgische  
Akademie der Wissenschaften



# PROGRAMM



## Donnerstag, 30. März 2006

09:00 Eröffnung des Colloquiums durch Prof. **Christoph MARKSCHIES**, Sekretar der Geisteswissenschaftl. Klasse der BBAW und Vorsitzender der Kommission „Turfanforschung“

Würdigung des Jubilars durch Prof. **Peter ZIEME**, Leiter der Arbeitsstelle „Turfanforschung“

09:30 **MARKSCHIES, Christoph:** Über die Legende von Barlaam und Josaphat

10:00 **MACUCH, Maria:** Gelehrte Frauen: ein ungewöhnliches Motiv in der Pahlavi-Literatur

*Kaffeepause*

11:00 **HUTTER, Manfred:** Das sogenannte Pandnāmag ī Zardušt. Literarische Verarbeitungen gnostischen, manichäischen und zoroastrischen Traditionsgutes?

11:30 **HINTZE, Almut:** Literary forms of Zoroastrian ritual texts

12:00 **GIGNOUX, Philippe:** Les relations interlinguistiques de quelques termes de la pharmacopée antique

*Mittagspause*

14:30 **SHAKED, Shaul:** Spells and incantations between Iranian and Aramaic

15:00 **RUDOLPH, Kurt:** Literarische Formen der mandäischen Überlieferung

15:30 **TAILLIEU, Dieter:** Notes on the (anti-) Manichaica in Pahlavi

*Kaffeepause*

16:15 **COLDITZ, Iris:** Das „Autorthema“ in der iranischen Überlieferung

16:45 **ZIMMER, Stefan:** Irano-Celtica

*Kaffeepause*

17:30 **JEREMIÁS, Éva:** Nasiraddin Tusi on poetics: ancient and modern verse

18:00 **LUFT, Paul:** Der Rückgriff (bāzgasht) auf die vor-islamische Welt in der frühen qajarischen Periode

19:00 *Empfang*

## Freitag, 31. März 2006

09:00 **SIMS-WILLIAMS, Nicholas:** Literary aspects of the Bactrian documents

09:30 **MAGGI, Mauro:** Annotations on the „Book of Zambasta“

10:00 **YOSHIDA, Yutaka:** Karabalgasun Inscription and the Khotanese documents

*Kaffeepause*

11:00 **De BLOIS, François:** The Sasanian Bodisaf story

11:30 **GRENET, Frantz:** The image of India in the great painting at Afrasiab

12:00 **VAN TONGERLOO, Alois:** Die Wanderung des Turandotmotivs

*Mittagspause*

14:30 **WEBER, Dieter:** Ein Pahlavi-Fragment des Alexanderromans aus Ägypten?

15:00 **SKJÆRVØ, P. Oktor:** Reflexes of Iranian oral traditions in Manichaean literature

15:30 **WILKENS, Jens:** Wanderwege von Motiven der manichäischen Parabelliteratur

*Kaffeepause*

16:15 **DURKIN-MEISTERERNST, Desmond:** Die literarische Gestaltung des soghdischen Vessantarajātaka

16:45 **MORANO, Enrico:** Sogdian tales in Manichaean script

17:15 **RECK, Christiane:** Manichäische Parabeln in soghdischer Schrift

Beschließung durch Prof. **Werner SUNDERMANN**